**SOODUSTATUD ISIKUTE VAHELINE LEPING**

järgmiste vahel:

**RB RAIL AS**

ja

**EESTI VABARIIGI MAJANDUS- JA  
KOMMUNIKATSIOONIMINISTEERIUM**

ja

**LÄTI VABARIIGI TRANSPORDIMINISTEERIUM**

ja

**LEEDU VABARIIGI TRANSPORDI- JA  
KOMMUNIKATSIOONIMINISTEERIUM**

16. juuni 2016

**POOLED**

1. RB Rail AS, Läti äriregistris nr 40103845025 all registreeritud kapitaliühing, registrijärgne aadress Gogo|a iela 3, LV-1050, Riia, Läti, mida esindab juhatuse esimees ja tegevjuht Baiba Anda Rubesa (RB Rail), ja
2. **Eesti Vabariigi majandus- ja kommunikatsiooniministeerium,**

registrikood 70003158, registrijärgne asukoht Harju 11, 15072 Tallinn, Eesti, mida esindab asekantsler Ahti Kuningas (MKM – EE), ja

1. Läti Vabariigi transpordiministeerium, registrikood LV90000088687, registrijärgne asukoht Gogoja iela 3, LV-1743, Riia, Läti, mida esindab riigisekretär Kaspars Ozolinš (TrM – LV), ja
2. Leedu Vabariigi transpordi- ja kommunikatsiooniministeerium, registrikood 188620589, registrijärgne aadress Gedimino ave. 17, 01505 Vilnius, Leedu, mida esindab minister Rimantas Sinkevičius (TrKM – LT)

käesoleva lepingu tähenduses edaspidi nimetatud ka pool või pooled,

**VÕTTES ARVESSE, ET**

* OÜ Rail Baltic Estonia, SIA Eiropas Dzelzceļa līnijas ja UAB Rail Baltica statyba („osanikud“) sõlmisid 28. oktoobril 2014. a osanike lepingu ( „osanike leping“), mille kohaselt lepiti kokku RB Rail asutamises, millise ettevõtte põhitegevuseks on Euroopa standardse rööpmelaiusega (1435 mm) raudtee projekteerimine, ehitamine ja turustamine (kaasa arvatud kaubamärgi kasutamine).
* 19. novembril 2015. a sõlmisid Innovatsiooni ja Võrgustike Täitevasutus (INEA) („asutus“) ja RB Rail ning MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT Euroopa ühendamise rahastu (CEF) transpordisektori lepingu nr INEA/CEF/TRAN/M2014/1045990 alusel toetuslepingu („toetusleping“) toetuse I osa kohta („meede“) meetmele nimetusega „1435 mm standardse rööpmelaiusega raudteeliini rajamine Rail Baltic/Rail Baltica koridoris läbi Eesti, Läti ja Leedu“ („meede“);
* Toetuslepingu üldtingimuste artikli II.1.1 alapunkti (c) kohaselt on pooled kohustatud tegema meetme nõuetekohaseks rakendamiseks asjakohaseid ettevõttesiseseid korraldusi, mis vastavad toetuslepingu sätetele;
* Toetuslepingu üldtingimuste artikli II.24.1.1 kohaselt jääb saadud eelmakse kuni RB Railile kui koordinaatorile makstavate vahemaksete või lõppmakse tasumisega tasaarveldamiseni Euroopa Liidu omandiks;
* Toetuslepingu üldtingimuste artikli II.23.1.1 kohaselt on RB Rail kui koordinaator kohustatud esitama asutusele hiljemalt 31. märtsil pärast iga aruandeperioodi lõppu meetme staatuse aruande (MSA);
* Toetuslepingu üldtingimuste artikli II.23.2.1 kohaselt on RB Rail kui koordinaator kohustatud esitama asutusele vahemaksete taotluse vähemalt kord iga kahe aruandeperioodi järel 8 kuu jooksul pärast aruandeperioodi lõppu;
* Toetuslepingu üldtingimuste artikli II.23.1.2 kohaselt vastutab RB Rail kui koordinaator asutuselt täiendavate eelmaksete taotlemise eest koos MSA esitamisega;
* Toetuslepingu üldtingimuste artikli II.23.2.1 kohaselt on RB Rail kui koordinaator kohustatud esitama asutusele vahemaksete taotlusi koos kokkulepitud dokumentidega;
* Toetuslepingu üldtingimuste artikli II.23.2.2 kohaselt on RB Rail kui koordinaator kohustatud esitama asutusele lõppmakse tasumise taotluse koos kokkulepitud dokumentidega 12 kuu jooksul pärast meetme lõpetamiskuupäeva;
* Toetuslepingu üldtingimuste artikli II.1.2 alapunkti (c) kohaselt on MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT kohustatud esitama RB Railile kui koordinaatorile õigeaegselt aruannete, raamatupidamisaruannete ja teiste toetuslepingus sätestatud dokumentide koostamiseks vajalikud andmed, auditite, kontrollide ja hindamise korral kõik vajalikud dokumendid ning mistahes muu asutusele esitatava teabe kooskõlas toetuslepinguga;
* Toetuslepingu üldtingimuste artikli II.4 kohaselt on pooled võtnud kasutusele kõik vajalikud meetmed selleks, et vältida mistahes olukorda, kus toetuslepingu erapooletu ja objektiivne täitmine on huvide konflikti tõttu kompromiteeritud ja võttes arvesse, et huvide konflikti mõiste vajab täiendavat defineerimist, eelkõige hangete valdkonnas, nagu tuleneb toetuslepingu üldtingimuste artiklist II.9.1;
* Toetuslepingu üldtingimuste artikli II.8.1 kohaselt kuulub meetme tulemite omandiõigus pooltele ja võttes arvesse, et pooled peavad omavahel meetme tulemite omandiõiguse selgete eeskirjade osas kokku leppima;
* Pannes tähele, et teatud kindlaksmääratud künniseid ületavatele kaupade, ehitustööde ja teenuste hangetele kohaldatakse asjakohastest Euroopa Liidu direktiividest ja riiklikest riigihangete eeskirjadest tulenevaid reguleeritud hankemenetlusi, ei pruugi reguleeritud hankemenetlused olla nende õigusliku staatuse tõttu mõnedele või kõikidele nende poolt määratud rakendusorganitele (toetuslepingu eritingimuste artikkel 8) („rakendusorganid“) siduvad ja võttes arvesse vajadust leppida olukordades, kus reguleeritud hankemenetlused ei ole kohaldatavad, kokku ühistes kaupade, ehitustööde ja teenuste hangete põhimõtetes;
* Toetuslepingu üldtingimuste artikli II.1.3 alapunkti (a) kohaselt on RB Rail kui koordinaator kohustatud jälgima, et meedet rakendatakse kooskõlas toetuslepinguga;
* Toetuslepingu üldtingimuste artikli II.1.3 alapunkti (b) alapunkti (ii) kohaselt vastutab RB Rail kui koordinaator poolte ja asutuse vahel igasuguse suhtluse vahendajana tegutsemise eest, sealhulgas vastutab asutusele kõikide dokumentide ja teabe esitamise eest, ning selles kontekstis vastutab RB Rail teabe hankimise ja kontrollimise eest enne selle asutusele edastamist;
* Toetuslepingu artikli II.1.3 alapunkti (f) ja artikli II.27.3 kohaselt vastutab RB Rail kui koordinaator kõikide vajalike dokumentide esitamise eest, kui enne lõppmakse tegemist on algatatud kontrolle ja auditeid ning hindamise korral;
* Toetuslepingu üldtingimuste artiklite II.27.6 ja II.27.7 kohaselt on komisjonil ja asutusel kontrollide, auditite ja hindamiste tulemusel õigus võtta kasutusele vajalikuks peetavaid meetmeid, kaasa arvatud maksete korrigeerimine ja maksete tagasinõudmine, kui kontrollide, auditite ja hindamiste käigus avastatakse vigu, reeglipäratust, pettust või kohustuste rikkumist;
* Pooled eeldavad, et meetme tulevaseks rakendamiseks Euroopa ühendamise rahastu raames sõlmitavate toetuslepingute üldtingimused on sisuliselt samad mis toetuslepingus, kuid eritingimusi võidakse aja jooksul muuta;

RB Raili ülalkirjeldatud koordineeriva rolli valguses ja tagamaks, et kõik pooled rakendavad meedet kooskõlas toetuslepinguga ja tulevaste Euroopa ühendamise rahastu raames sõlmitavate toetuslepingutega, soovivad pooled leppida kokku põhimõtetes, kordades ja tähtaegades, mis võimaldavad pooltel meedet rakendada ja RB Railil kui koordinaatoril täita oma kohustusi kooskõlas toetuslepinguga ja tulevaste Euroopa ühendamise rahastu raames sõlmitavate toetuslepingutega Rail Baltic/Rail Baltica globaalse projekti rakendamise eesmärgil.

Pooled on sõlminud käesoleva lepingu („leping“) järgmiselt.

1. **LEPINGU KOHALDATAVUS**
   1. Käesolevat lepingut kohaldatakse meetmele kooskõlas toetuslepinguga ja seda kohaldatakse ka tulevastele toetuslepingutele meetme suhtes makstava toetuse II osa tasumiseks, mille jaoks on asutusele esitatud taotlus meetme „1435 mm standardse rööpmelaiusega raudteeliini rajamine Rail Baltic/Rail Baltica (RB) koridoris läbi Eesti, Läti ja Leedu (II osa)“, pakkumine nr 26799709, rakendamiseks. Alates tulevase toetuslepingu jõustumise päevast kohaldatakse mõistet „toetusleping“ võrdselt toetuslepingule ja tulevasele toetuslepingule.
   2. Pooled lepivad käesoleva lepingu kohaldamises meetme täiendavaks rakendamiseks II osa järel kokku eraldi.
2. **TOETUSE HALDAMINE JA ARUANDLUS**
   1. **Kontaktisikud**
      1. RB Rail AS kontaktisik on:

Artūrs Caune, RB Rail AS projektijuht, e-post: [arturs.caune@railbaltica.org](mailto:arturs.caune@railbaltica.org), telefon +371 6696 7171

* + 1. MKM – EE kontaktisik on:

Kristjan Kaunissaare, Rail Balticu koordinaator, e-post: [Kristian.kaunissaare@mkm.ee](mailto:Kristian.kaunissaare@mkm.ee), telefon +372 639 7682

* + 1. TrM – LV kontaktisik on:

Agnis Driksna, Rail Baltica projektijuht, e-post: [Agnis.Driksna@sam.gov.lv](mailto:Agnis.Driksna@sam.gov.lv), telefon +371 6702 8020

* + 1. TrKM – LT kontaktisik on:

Ramūnas Rimkus, strateegilise planeerimise talituse juhataja, eelarve- ja riigivarahalduse osakond, Leedu Vabariigi transpordi- ja kommunikatsiooniministeerium, e-post: [ramunas.rimkus@sumin.lt](mailto:ramunas.rimkus@sumin.lt), telefon +370 6152 0659

* + 1. Kontaktisikud võtavad poolte nimel vastu ja esitavad käesoleva lepingu rakendamisega seotud teavet ja dokumente, sealhulgas vastutavad iga poole ja tema poolt määratud rakendusorgani nimel õigeaegsete, täpsete ja tõeste aruannete koostamise eest.
    2. Iga pool teavitab teisi pooli viivitamatult kirjalikult oma kontaktisiku muutumisest ja uue kontaktisiku kontaktandmetest.
  1. **Töökeel**
     1. Pooltevaheliseks töökeeleks on inglise keel.
     2. Kogu pooltevaheline kirjalik kirjavahetus ja muu teabevahetus toimub inglise keeles.
     3. Teenuste, kaupade ja ehitustööde hangete raames:

1. kui hanke hinnanguline väärtus on võrdne või suurem kui 40 000 eurot, v.a KM, kuid see ei ole võrdne või ületab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 20014/24/EL, 26. veebruar 2014, riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta või Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/25/EL, 26. veebruar 2014, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/17/EÜ, vastavalt, kohaldatavuse korral künnisväärtusi, koostavad pooled inglise keeles vähemalt hanke kokkuvõtte, milles tuuakse välja teave hanke objekti kohta, taotluse või pakkumise esitamistähtaeg ja teave konkreetse hanke vastava poole kontaktisiku kohta. Pooled tagavad, et hanke kokkuvõte on ulatuses, milles see ei ole seadustega keelatud, teistele pooltele ja avalikult kättesaadav;
2. kui kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 20014/24/EL, 26. veebruar 2014, riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta või Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/25/EL, 26. veebruar 2014, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/17/EÜ, vastavalt, tagavad pooled, et hankedokumendid, hankelepingud ja tulemid koostatakse lisaks riigikeeltele inglise keeles ja on ulatuses, milles see ei ole seadustega keelatud, teistele pooltele ja avalikult kättesaadavad.
   * 1. MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT tagavad, et nende poolt määratud rakendusorganid täidavad punktis 2.2.3 toodud kohustusi.
     2. Pooled tõlgivad muud dokumendid inglise keelde:
3. RB Raili nõudmisel, kui see on vajalik RB Raili poolt aruandluse, kontrollide, auditite või kohapealsete kontrollide läbiviimiseks kooskõlas toetuslepinguga;
4. kui RB Raili projektijuht/koordinaator ja vastava poole või rakendusorgani projektijuht/koordinaator on selles kokku leppinud.
   1. **Toetuse kasutamine abikõlblike kulude katteks**
      1. Pooled kohustuvad kasutama toetust ainult abikõlblike kulude katteks vastavalt toetuslepingus määratletule.
      2. Pooled kohustuvad tegutsema kooskõlas toetuslepingule vastava korraga, mis ei põhjusta kulude abikõlbmatuks lugemise ohtu.
   2. **Haldussuutlikkus ja korrad**
      1. Käesoleva lepingu allkirjastamisega kinnitavad pooled, et neil on piisav arv nõuetekohaselt kvalifitseeritud töötajaid ja kehtestatud on korrad (nt seadused, valitsuse määrused või otsused, ettevõttesisesed eeskirjad või otsused), mida on vaja toetuslepingu rakendamise alustamiseks, ja et nad kohustuvad pidevalt säilitama toetuslepingu rakendamiseks vajalikku piisavat arvu nõuetekohaselt kvalifitseeritud töötajaid ja kordi.
      2. RB Rail töötab hiljemalt 30 (kolmekümne) päeva jooksu pärast käesoleva lepingu jõustumist välja ja jagab pooltele laiali kontrollnimekirja valdkondade kohta, milles pooled ja rakendusorganid peavad olema kehtestanud korrad toetuslepingu ja käesoleva lepingu rakendamiseks. Nende valdkondade alla peavad kuuluma vähemalt tegevuste planeerimine, läbiviimine ja kontrollimine, lepingute sõlmimine, konfidentsiaalse teabe kaitsmine ja vahetamine, huvide konfliktide vältimine, isikuandmete töötlemine, raamatupidamine ja ülesannete eraldamine, mida on toetuslepingu ja käesoleva lepingu rakendamiseks vaja.
      3. Pooled tagavad, et nad kehtestavad punktis 2.4.2 nimetatud kontrollnimekirjas toodud korrad 6 (kuue) kuu jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumist. Korrad võivad olla vastava poole ametlikus riigikeeles.
      4. RB Railil on õigus punktis 2.4.2 nimetatud kontrollnimekirja muuta ja sellisel juhul annab RB Rail MKM – EEle, TrM – LVle ja TrKM – LTle kordade kohandamiseks aega vähemalt 1 (üks) kuu.
      5. MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LV tagavad, et rakendusorganid on hiljemalt 6 (kuue) kuu jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva taganud piisava arvu nõuetekohaselt kvalifitseeritud töötajaid ja kehtestanud punktis 2.4.2 nimetatud kontrollnimekirjas toodud korrad ning et rakendusorganid säilitavad kogu toetuslepingu rakendamise perioodil piisavat arvu nõuetekohaselt kvalifitseeritud töötajaid ja kordi vastavalt punktis 2.4.2 nimetatud kontrollnimekirjale.
   3. **Teabevahetus ja vastastikuste aruannete vormid**
      1. Pooled lepivad kokku, et RB Rail loob aruandevormidesse teabe tõhusa sisestamise ja pooltevahelise tõhusa teabevahetuse tagamiseks elektroonilise teabevahetusplatvormi.
      2. RB Rail töötab välja ja pooled lepivad vastastikuste aruannete esialgsetes vormides kokku hiljemalt 14 (neljateistkümne) päeva jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumist.
      3. RB Rail ajakohastab vastastikuste aruannete vorme vastavalt vajadusele, andes teistele pooltele sellest 1 (üks) kuu ette teada. RB Railil on õigus vastastikuste aruannete esialgseid vorme ilma teistelt pooltelt ametlikku nõusolekut hankimata ajakohastada, kui vastav vajadus vormide ajakohastamiseks tuleneb toetuslepingust (nt asutus ajakohastab asutusele esitatavate aruannete vorme). Muudel juhtudel konsulteerib RB Rail enne vormide ajakohastamist pooltega.
   4. **Maksete väljamaksmine**
      1. RB Rail teavitab MKM – EEd, TrM – LVd ja TrKM – LTd ja maksab maksed MKM – EEl TrM – LV ja TrKM – LT poolt nimetatud pangakontodele välja alles siis, kui asutuselt saadud makse on laekunud RB Raili pangakontole.
      2. Piiramata seejuures käesoleva lepingu punkti 2.8, teostab RB Rail maksed järgmiselt:
5. 10 (kümne) tööpäeva jooksul alates vahemakse või lõppmakse laekumise päevast RB Raili pangakontole;
6. 10 (kümne) tööpäeva jooksul alates eelmakse laekumise päevast RB Raili pangakontole, kui RB Rail on saanud MKM – EElt, TrM – LVlt ja TrKM – LTlt, vastavalt, käesoleva lepingu punkti 2.7 kohase aruande. Kahtluste vältimiseks lepivad pooled kokku, et eelmakse esimene väljamakse sisaldab ka eelmakset nende tegevuste eest, mille alustamise kuupäev eelnes käesoleva lepingu jõustumisele.
   * 1. RB Rail teeb maksed järgmistele pangakontodele:
7. MKM – EE:

Rahandusministeerium

Kontonr: EE221010220027690221 Viitenr: 2800045496 BIC/SWIFT: EEUHEE2X Panga nimi: AS SEB Pank

1. TrM – LV:

Latvijas Republikas Satiksmes ministrija Kontonr: LV51TREL817038924100B BIC/SWIFT: TRELLV22

Panga nimi: Valsts kase

TrKM – LT:

1. [Lietuvos Respublikos finansų ministerija](http://finmin.lrv.lt/) Kontonr: LT221010000004232427 BIC/SWIFT: L1ABLT2XXXX

Panga nimi: Lietuvos bankas

* + 1. Makseülekannete kulud kantakse järgnevalt:

1. RB Raili panga poolt võetud ülekandekulud kannab RB Rail;
2. MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT pankade poolt võetud ülekandekulud kannavad MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT, vastavalt;
3. kõik ühe poole põhjustatud korduvate ülekannete kulud kannab pool, kes on ülekande kordamise põhjustanud.
   * 1. Maksed tehakse MKM – EEle, TrM – LVle ja TrKM – LTle konkreetsete toetuslepingus loetletud tegevuste rakendamiseks.
   1. **Kuuaruanded**
      1. Alates 1. jaanuarist 2017 või alates 1. (esimesest) kalendrikuust pärast RB Raili poolt punktis 2.5.1 nimetatud elektroonilise teabevahetusplatvormi käivitamist, sõltuvalt sellest, kumb on varasem, esitavad MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT RB Railile hiljemalt jooksva kalendrikuu 10. (kümnendal) päeval RB Raili poolt ettenähtud vormis eelmise kalendrikuu kohta järgmise teabe:
4. tegevused ja alamtegevused, kaasa arvatud vahe-eesmärgid ja nende tähtajad ning hinnangulised kulud, mis plaanitakse katta toetuslepingust tuleneva toetusega ja omavahenditega;
5. iga tegevuse üksikasjalik rahavoogude prognoos;
6. kavandatud hanked ja hankemenetlused, mis viiakse läbi tegevuse rakendamise käigus vajalike kaupade, ehitustööde ja teenuste hankimiseks;
7. tegevuste ja alamtegevuste, sealhulgas vahe-eesmärkide, kulg. Pooled, kes saavad Euroopa ühendamise rahastust vahendeid meetme ja globaalse projektiga (osanike lepingu kohaselt hõlmab Rail Baltic/Rail Baltica projekt uue kiire maksimaalse projekteeritud kiirusega 240 km/h ja Euroopa standardse rööpmevahega (1435 mm) tavapärase paarisrööpmetega elektriraudtee projekteerimist, ehitamist ja turustamist (kaasa arvatud kaubamärgi kasutamist) marsruudil Tallinnast läbi Pärnu-Riia-Panevezysi-Kaunase Leedu-Poola piirini koos Vilniuse-Kaunase vahelise ühendusega) seotud tegevuste katmiseks, kuid millele toetusleping ei ole kohaldatav, esitavad teavet ka selliste seotud tegevuste kulgemise kohta;
8. tuvastatud probleemid ja riskid;
9. aruandeperioodil teostatud maksed, kaasa arvatud nende maksete jaotus toetusega kaetud abikõlblikeks kuludeks, omavahenditega kaetud abikõlblikeks kuludeks ja omavahenditega kaetud abikõlbmatuteks kuludeks.
   * 1. RB Rail koondab punktis 2.7.1 nimetatud aruanded kokku ja teeb need kõikidele pooltele kättesaadavaks.
     2. Enne igas kuus aruannete esitamise kohustuse kohaldumist esitavad MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT RB Railile kord kvartalis hiljemalt 10 (kümme) tööpäeva pärast eelmise kvartali lõppu punktis 2.7.1 nimetatud aruande. Pooled lepivad kokku, et kvartalid algavad 1. jaanuaril, 1. aprillil, 1. juulil ja 1. oktoobril.
     3. Esimene punkti 2.7.3 kohane aruanne esitatakse hiljemalt 30 (kolmekümne) päeva jooksul alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast.
   1. **Eelmakse väljamakse kinnipidamine**
      1. RB Railil on õigus pidada poolele makstav eelmakse või osa eelmaksest kinni, kui RB Rail on põhjendatud seisukohal, et esineb oht, et taotletud makse või osa maksest on taotletud abikõlbmatute kulude katteks või asutus võib need hiljem abikõlbmatuteks kuludeks kuulutada.
      2. Punktis 2.8.1 toodud juhul teavitab RB Rail 10 (kümne) tööpäeva jooksul alates kooskõlas punktiga 2.7 esitatud aruande kättesaamise päevast või alates MKM – EElt, TrM – LVlt või TrKM – LTlt saadud nõutud täiendava teabe saamise päevast vastavat poolt oma muredest ja riski leevendamise ettepanekust.
      3. RB Rail ja vastav pool teevad koostööd, et leida lahendus tuvastatud riskide leevendamiseks.
      4. RB Rail kannab kinnipeetud eelmakse või osa eelmaksest pärast abikõlblikkuse tingimusi täitva või teistele pooltele avalduvaid riske minimeeriva lahenduse leidmist vastavale poolele üle.
   2. **Meetme staatuse aruanne**
      1. RB Rail koostab ja esitab kvartaalsete ja igakuiste aruannete põhjal MKM – EEle, TrM – LVle ja TrKM – LTle eeltäidetud aruannete kavandid, mis on koostatud kooskõlas RB Raili poolt ettevalmistatud vormidega, sealhulgas seoses rakendusorganitega, lisades nendele toetuslepingu üldtingimuste artiklis
10. toodud teabe hiljemalt:
11. 10. veebruariks 2017;
12. 10. veebruariks 2018;
13. 10. veebruariks 2019;
14. 10. veebruariks 2020;
15. 10. veebruariks 2021.
    * 1. MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT esitavad oma kirjalikud ettepanekud aruannete kavandite kohta RB Railile hiljemalt:
16. 10. märtsiks 2017;
17. 10. märtsiks 2018;
18. 10. märtsiks 2019;
19. 10. märtsiks 2020;
20. 10. märtsiks 2021.
    * 1. RB esitab lõpparuanded MKM – EEle, TrM – LVle ja TrKM – LTle hiljemalt:
21. 20. märtsiks 2017;
22. 20. märtsiks 2018;
23. 20. märtsiks 2019;
24. 20. märtsiks 2020;
25. 20. märtsiks 2021.
    * 1. Pooled annavad aruannetele oma ametliku heakskiidu ja kinnitavad teabe täielikkust, usaldusväärsust ja terviklikkust hiljemalt 5 (viie) tööpäeva jooksul pärast RB Raili poolt täieliku dokumentatsiooni esitamise kuupäeva.
      2. Kui mistahes käesolevas punktis nimetatud tähtaeg langeb laupäevale, pühapäevale või vastava riigi riigipühale, teostatakse vastav toiming hiljemalt laupäevale, pühapäevale või riigipühale eelneval viimasel tööpäeval.
      3. Kui meetme rakendamine pikeneb mistahes põhjusel, jätkavad pooled aruandlust kooskõlas punktides 2.9.1–2.95 toodud põhimõtetega.
      4. Kui MKM – EE, TrM – LV või TrKM – LT osalus lõpetatakse kooskõlas toetuslepinguga, esitavad MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT, vastavalt, RB Railile 30 (kolmekümne) päeva jooksul alates MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT osaluse lõpetamise jõustumise kuupäevast täidetud MSA ja, kui see on kohaldatav, finantsaruande, mis katab perioodi alates viimase aruandeperioodi lõpust, mille kohta on asutusele esitatud aruanne, kuni osaluse lõpetamise jõustumise kuupäevani, nagu on sätestatud toetuslepingus. Kui RB Raili osalus lõpetatakse, esitab RB Rail TrM – LVle täidetud MSA ja, kui see on kohaldatav, finantsaruande.
    1. **Vahearuanded – vahemaksete ja täiendavate dokumentide taotlused**
       1. RB Rail koostab ja esitab MKM – EEle, TrM – LVle ja TrKM – LTle toetuslepingu lisas VI viidatud finantsaruandele vastavad RB Raili poolt ettenähtud vormide kohaselt koostatud eeltäidetud vahefinantsaruannete kavandid, sealhulgas seoses rakendusorganitega, ja lisab nendele toetuslepingu üldtingimuste artikli II.23.2.1 lõikes (a) toodud teabe ja, kui see on asjakohane, lõikes (b) viidatud finantsaruande tõendi kavandi hiljemalt:
26. 30.juuniks 2017;
27. 30. juuniks 2018;
28. 30. juuniks 2019;
29. 30. juuniks 2020;
30. 30. novembriks 2021.
    * 1. MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT esitavad oma kirjalikud ettepanekud aruannete ja tõendite kavandite kohta RB Railile hiljemalt:
31. 31. juuliks 2017;
32. 31. juuliks 2018;
33. 31. juuliks 2019;
34. 31. juuliks 2020;
35. 31. novembriks 2021.
    * 1. RB esitab lõpparuanded ja tõendid MKM – EEle, TrM – LVle ja TrKM – LTle hiljemalt:
36. 15. augustiks 2017;
37. 15. augustiks 2018;
38. 15. augustiks 2019;
39. 15. augustiks 2020;
40. 10. detsembriks 2021.
    * 1. Pooled annavad aruannetele oma ametliku heakskiidu ja kinnitavad teabe täielikkust, usaldusväärsust ja terviklikkust hiljemalt 5 (viie) tööpäeva jooksul pärast RB Raili poolt täieliku dokumentatsiooni esitamise kuupäeva.
      2. Kui mistahes käesolevas punktis nimetatud tähtaeg langeb laupäevale, pühapäevale või vastava riigi riigipühale, teostatakse vastav toiming hiljemalt laupäevale, pühapäevale või riigipühale eelneval viimasel tööpäeval.
      3. Kui meetme rakendamine pikeneb mistahes põhjusel, jätkavad pooled aruandlust kooskõlas punktides 2.10.1–2105 toodud põhimõtetega.
    1. **Lõpparuanne ja lõppmakse taotlus**
       1. RB Rail koostab ja esitab hiljemalt 31. augustiks 2021. a MKM – EEle, TrM – LVle ja TrKM – LTle toetuslepingu lisades V ja VI viidatud lõpparuande ja finantsaruande näidisele vastavad RB Raili poolt ettenähtud vormide kohaselt koostatud eeltäidetud lõpparuande ja finantsaruande kavandid, sealhulgas seoses rakendusorganitega, ja kui see on asjakohane, toetuslepingu üldtingimuste artikli II.23.2.1 lõikes (b) viidatud finantsaruande tõendi kavandi.
       2. MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT esitavad oma kirjalikud ettepanekud lõpparuande, finantsaruande ja tõendite kavandite kohta RB Railile hiljemalt 31. oktoobriks 2021.
       3. RB esitab lõpparuande, finantsaruande ja tõendid MKM – EEle, TrM – LVle ja TrKM – LTle hiljemalt 30. novembriks 2021.
       4. Kui meetme rakendamine pikeneb mistahes põhjusel, pikendatakse punktides 2.11.2 ja 2.11.3 toodud tähtaegu vastavalt.
       5. MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT annavad lõpparuandele ja finantsaruandele oma ametliku heakskiidu ja kinnitavad teabe täielikkust, usaldusväärsust ja terviklikkust hiljemalt 5 (viie) tööpäeva jooksul.
       6. Kui mistahes käesolevas punktis nimetatud tähtaeg langeb laupäevale, pühapäevale või vastava riigi riigipühale, teostatakse vastav toiming hiljemalt laupäevale, pühapäevale või riigipühale eelneval viimasel tööpäeval.
       7. Toetuslepingu ennetähtaegse lõpetamise korral kooskõlas toetuslepingu üldtingimuste artikliga II. 16.1 või II.16.3.1, esitab RB Rail MKM – EEle, TrM – LVle ja TrKM – LTle käesoleva lepingu punktis 2.10.1 nimetatud dokumendid hiljemalt 45 (neljakümne viie) päeva jooksul alates toetuslepingu lõpetamise jõustumise kuupäevast, nagu on sätestatud toetuslepingu üldtingimuste artiklites II.16.1 ja II.16.3.2. MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT esitavad oma kirjalikud ettepanekud RB Railile 5 (viie) tööpäeva jooksul. RB Rail esitab lõplikud dokumendid MKM – EEle, TrM – LVle ja TrKM – LTle 5 (viie) tööpäeva jooksul ja seejärel esitavad MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT lõplikele dokumentidele oma ametliku heakskiidu hiljemalt 5 (viie) tööpäeva jooksul.
    2. **Lisateabe ja selgituste andmine**

Kui üks pool esitab teisele poolele nõude, esitab nõude saanud pool nõude esitanud poolele 10 (kümne) tööpäeva jooksul alates vastava taotluse saamise kuupäevast aruannete, rahastamistaotluste või muude toetuslepingu rakendamisega seotud aspektide kohta mistahes täiendavat teavet, dokumente või selgitusi.

1. **KONTROLLID JA AUDITID**
   1. **Tehnilised, juriidilised ja finantskontrollid ja –auditid**
      1. RB Rail võib 5 (viie) tööpäeva pikkuse kirjaliku etteteatamisega, kuid etteteatamata kontrolli või auditi korral ilma etteteatamiseta, läbi viia tehnilisi, juriidilisi ja finantskontrolle ja -auditeid seoses toetuse kasutamise või toetuslepingu või käesoleva lepingu täitmisega MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT poolt, MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT rakendusorganite ja töövõtjate poolt või töövõtjate rakendusorganite ja alltöövõtjate poolt.
      2. Kontrolle ja auditeid võivad teostada vahetult kas RB Rail, MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT töötajad või mistahes muu väline organ, mis on volitatud seda nende nimel tegema.
      3. Kontrollide ja auditite raames saadud andmeid ja dokumente käsitletakse konfidentsiaalselt. RB Rail, MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT, vastavalt, tagavad, et nende töötajad ja nende poolt volitatud mistahes muu väline organ täidavad konfidentsiaalsuskohustust.
      4. RB Rail, MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT, vastavalt, võimaldavad kontrolli või auditi teostajale või nende poolt volitatud mistahes muule välisele organile juurdepääsu kõikidele andmetele ja dokumentidele, sealhulgas elektroonilises vormingus andmetele, mida kontrolli või auditi teostaja või nende poolt kontrolli või auditi teostamiseks volitatud mistahes muu väline organ küsib ja mis on seotud toetuse kasutamise või toetuslepingu või käesoleva lepingu täitmisega, samuti lubavad nad kontrolli või auditi teostajal või nende poolt volitatud mistahes muul välisel organil andmeid ja dokumente kopeerida, täites seejuures konfidentsiaalsuskohustust.
      5. RB Rail, MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT, vastavalt, tagavad, et rakendusorganid võimaldavad kontrolli või auditi teostajale või nende poolt volitatud mistahes muule välisele organile samad juurdepääsuõigused ja õiguse kopeerida andmeid ja dokumente, mis on seotud toetuse kasutamise või toetuslepingu või käesoleva lepingu täitmisega, nagu on sätestatud punktis 3.1.6.
      6. RB Rail, MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT, vastavalt, tagavad, et punktis 3.1.6 nimetatud kohustus tagada kontrolli või auditi teostajale või nende poolt volitatud mistahes muule välisele organile juurdepääsuõigus ja kopeerimisõigus lepitakse kokku RB Rail MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT töövõtjate ja nende alltöövõtjate ning rakendusorganite töövõtjate ja nende alltöövõtjatega sõlmitavas lepingus või mistahes muul viisil.
   2. **Kohapealne kontroll** 
      1. RB Rail võib 5 (viie) tööpäeva pikkuse kirjaliku etteteatamisega, kuid etteteatamata kontrolli korral ilma etteteatamiseta, viia läbi kohapealse kontrolli kohtades või ruumides, kus viiakse läbi või viidi läbi toetuslepingu raames teostatavaid tegevusi.
      2. MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT, vastavalt, võivad 5 (viie) tööpäeva pikkuse kirjaliku etteteatamisega, kuid etteteatamata kontrolli või auditi korral ilma etteteatamiseta, viia läbi kohapealse kontrolli kohtades või ruumides, kus viiakse läbi või viidi läbi toetuslepingu raames teostatavaid tegevusi.
      3. Kohapealset kontrolli võivad teostada vahetult kas RB Rail, MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT töötajad või mistahes muu väline organ, mis on volitatud seda nende nimel tegema. Kohapealse kontrolli raames esitatud andmeid käsitletakse konfidentsiaalselt. RB Rail, MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT, vastavalt, tagavad, et nende poolt volitatud mistahes muu väline organ täidab konfidentsiaalsuskohustust.
      4. RB Rail, MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT, vastavalt, võimaldavad kohapealse kontrolli teostajale või nende poolt volitatud mistahes muule välisele organile juurdepääsu kõikidele andmetele ja dokumentidele, sealhulgas elektroonilises vormingus andmetele ja dokumentidele, mida kohapealse kontrolli teostaja volitatud töötajad või nende poolt kohapealse kontrolli teostamiseks volitatud mistahes muu väline organ küsib ja mis on seotud toetuse kasutamise või toetuslepingu või käesoleva lepingu täitmisega, samuti lubavad nad kohapealse kontrolli teostaja volitatud töötajatel või nende poolt volitatud mistahes muul välisel organil andmeid ja dokumente kopeerida, täites seejuures konfidentsiaalsuskohustust.
      5. RB Rail, MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT tagavad, et rakendusorganid võimaldavad kohapealse kontrolli teostaja volitatud töötajatele või nende poolt volitatud mistahes muule välisele organile samad juurdepääsuõigused ja õiguse kopeerida andmeid ja dokumente, mis on seotud toetuse kasutamise või toetuslepingu või käesoleva lepingu täitmisega, nagu on sätestatud punktis 3.2.5.
      6. RB Rail, MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT, vastavalt, tagavad, et kohapealse kontrolli teostaja volitatud töötajatele või nende poolt volitatud mistahes muule välisele organile kohaldatav punktis 3.2.5 nimetatud juurdepääsuõigus ja kopeerimisõigus lepitakse kokku RB Rail MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT töövõtjate ja nende alltöövõtjate ning rakendusorganite töövõtjate ja nende alltöövõtjatega sõlmitavas lepingus või mistahes muul viisil.
2. **TULEMITE OMANDIÕIGUS**
   * 1. Pooled kinnitavad osanike lepingu punktis 2.1 toodud kokkulepet, et Eestis, Lätis ja Leedus asuva raudteeinfrastruktuuri omanikuks on vastav riik või riigi osalusega või riigi kontrolli all olev ettevõte, kui infrastruktuuri asukohariigi riiklikud seadused seda sätestavad. Kahtluste vältimiseks lepivad pooled kokku, et käesolevas lepingus sisaldab mõiste „raudteeinfrastruktuur“ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2012/34/EL, 21. november 2012, millega luuakse ühtne Euroopa raudteepiirkond (uuesti sõnastatud) kasutatud samasuguse mõiste tähendust, samuti kauba- ja reisiterminale ning infrastruktuuri ja veeremi hoolduskeskusi ja nende all olevat maad ja nende kohal olevat õhuruumi ulatuses, milles maa ja õhuruumi omandiõigus on riikliku seadusandlusega lubatud.
     2. Välja arvatud plaanide, kavade, analüüside, hinnangute ja uuringute osas on täielikult või osaliselt toetuse arvel rahastatavate tegevuste tulemite, välja arvatud raudteeinfrastruktuuri, samuti tööstusomandi ja intellektuaalomandi õiguste omanikuks pool, kes on toetuslepingu kohaselt määratud vastava tegevuse eest vastutavaks pooleks.
     3. Täielikult või osaliselt toetuse arvel rahastatavad plaanid, kavad, analüüsid, hinnangud ja uuringud, samuti tööstusomandi ja intellektuaalomandi õigused kuuluvad RB Railile või kui RB Rail ei ole määratud konkreetse tegevuse eest vastutavaks pooleks, siis toetuslepingu kohaselt iga tegevuse eest vastutavaks pooleks määratud poolele, sõltumata sellest, kas vastava tegevuse teostas pool, rakendusorgan või nende töövõtjad. MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT, vastavalt, tagavad, et nende poolt määratud rakendusorganid annavad RB Railile üle õigused tegevuste tulemite kasutamiseks, nagu on sätestatud, kuid mitte ainult allolevas punktis 4.1.5.
3. Lepingu ühise sõlmimise korral või kaupade, teenuste või ehitustööde hankimisel tsentraliseeritud hankeorganilt võivad asjaomased pooled ja rakendusorganid enne vastava hankega alustamist leppida kokku erinevates vastava tegevuse tulemite omandiõiguse põhimõtetes.
4. Piiramata seejuures pooltele teabe avalikustamise kohta kohaldatavaid õiguslikke piiranguid, annavad pooled teineteisele ja rakendusorganitele projekti kooskõlastamise huvides järgmistel eesmärkidel tasuta õiguse kasutada plaane, kavasid, analüüse, hinnanguid, uuringuid, tehnilisi kavandeid ja mistahes muid dokumendivormingus tulemeid, kaasa arvatud digitaalsete dokumentide, video ja helisalvestiste vormingus, mis on rahastatud täielikult või osaliselt toetusest ja poolte omavahenditest:
5. kasutamine oma Rail Baltic/Rail Baltica raudteekoridori rajamisega seotud eesmärkidel ja eelkõige RB Raili, asutuse, Euroopa Liidu institutsioonide, teiste Euroopa Liidu asutuste ja organite volitatud esindajate heaks töötavatele isikutele kättesaadavaks tegemine, samuti täielikult või osaliselt ja piiramatu arvu koopiatena kopeerimine ja reprodutseerimine;
6. levitamine avalikkusele ja eelkõige avaldamine paberkandjal ja elektroonilisel või digitaalsel kujul, internetis allalaaditava või mitteallalaaditava failina – kaasa arvatud RB Raili veebilehel – avaldamine, mistahes edastamisviisil ülekandmine, avalik esitamine või presentatsioon, avaldamine pressiteabeteenuste kaudu, laialdaselt kasutatavatesse andmebaasidesse või registritesse lisamine;
7. tõlkimine;
8. juurdepääsu võimaldamine individuaalsete taotluste korral ilma reprodutseerimise või ekspluateerimise õiguseta, nagu on sätestatud vastavale poolele siduva teabevabaduse seadusega;
9. säilitamine paberkandjal, elektroonilisel või muul kujul;
10. arhiveerimine kooskõlas vastavale poolele kohaldatavate dokumendihalduseeskirjadega;
11. õigus punktides (b) ja (c) sätestatud kasutamisviiside volitamiseks või all-litsentsimiseks kolmandatele isikutele;
12. tegevuste tulemitest kokkuvõtte tegemine ja kokkuvõtte levitamine;
13. tegevuste tulemitest osa (nt audio- või videofailid) väljavõtte tegemine, nende osadeks jagamine või kombineerimine.
14. Kui pooltele kehtivad teabe avaldamisega seotud õiguslikud piirangud, arutavad pooled iga sellist olukorda ja selle potentsiaalset lahendust vastavalt olukorrale.
15. Pooled tagavad, et teistel pooltel on õigus kasutada tegevuste tulemites sisalduvaid olemasolevaid tööstus- ja intellektuaalomandi õigusi.
16. Kui teised pooled teevad tulemid avalikuks, lisatakse sellele autoriõiguse omanikku puudutav teave. Autoriõigust puudutav teave esitatakse järgnevalt: „© – [aasta] – [autoriõiguse omaniku nimi]. Kõik õigused kaitstud. Litsentsitud tingimuslikult [lepinguosalise nimi].“
17. **HUVIDE KONFLIKT**
    * 1. Pooled võtavad kasutusele kõik vajalikud meetmed selleks, et vältida mistahes olukorda, kus toetuslepingu erapooletu ja objektiivne täitmine on kompromiteeritud. Kumbki poolt kohustub mitte hankima kaupa, töid ja teenuseid tarnijatelt, kellega tal on huvide konflikte, ja vältima võimalikult suures ulatuses kauba, tööde või teenuste hankelepingute sõlmimist isikutega, kes on huvide konflikti situatsioonis.
      2. Pooled lepivad kokku, et lisaks toetuslepingu üldtingimuste artiklis 11.4 huvide konfliktina defineeritud ajaoludele sisaldab huvide konflikt käesoleva lepingu tähenduses täiendavalt järgnevat:

(a) Pool või rakendusorgan on tarnijaga huvide konflikti situatsioonis alati, kui pool või rakendusorgan, nende osanik, töötaja, juhatuse või nõukogu liige või isik, kellel on õigus kandidaati või pakkujat mistahes nimetatud isikute tütarettevõtte, teise astme veresugulase või läbi abielu esimese astme sugulasega seotud tegevustes esindada, või prokurist või volitatud isik on:

(i) tarnija või tarnija alltöövõtja;

(ii) tarnija või tarnija alltöövõtja kasusaav omanik, osanik, töötaja, juhatuse või nõukogu liige, prokurist või volitatud isik;

(b) Otsuseid kujundavad ja otsuseid tegevad isikud on tarnijaga huvide konflikti situatsioonis, kui poole või rakendusorgani või poole nimel tegutseva hanketeenuseosutaja töötajad, kes on otseselt seotud hankemenetluse täitmisega või võivad mõjutada hankemenetluse tulemust, omavad otseselt või kaudselt finants-, majanduslikku või muud isiklikku huvi, mida võib pidada hankemenetluse kontekstis nende erapooletust või sõltumatust kompromiteerivaks.

* + 1. Pooled ei hangi kaupa, töid ega teenuseid tarnijatelt, kellega nad on huvide konflikti situatsioonis, ja tagavad muuhulgas, et rakendusorganid ei hangi kaupa, töid ega teenuseid sellistelt tarnijatelt, välja arvatud juhul, kui:

(a) Konkreetne tarnija osutab vastavaid teenuseid seadusest tulenevate ainuõiguste alusel;

(b) Leping on sõlmitud maatüki, olemasoleva hoone või ehitise või muu kinnisasja hankimiseks või rentimiseks või muude sellise kinnisasjaga seonduvate õiguste hankimiseks;

(c) Tegemist on Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 26. veebruari 2014. a direktiivi 2014/24/EL, milles käsitletakse riigihankeid ja tunnistatakse direktiiv 2004/18/EÜ kehtetuks, artikli 12 tähenduses avaliku sektori üksuste vahelise lepinguga või Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 26. veebruari 2014. a direktiivi 2014/25/EL, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/17/EÜ, artikli 28 tähenduses avaliku sektori hankijate vahelise hankelepinguga, artikli 29 tähenduses sidusettevõtjatega sõlmitud hankelepinguga või artikli 30 tähenduses ühisettevõtte või ühisettevõttesse kuuluva võrgustiku sektori hankijaga sõlmitava hankelepinguga.

* + 1. Pooled tagavad, et vähemalt hankekomisjonide liikmed, eksperdid ja hankedokumentide eelnõusid koostavad isikud ei ole:

(a) Juriidilise isiku – kandidaadi, pakkuja või alltöövõtja – praegune või endine kasusaav omanik, töötaja, juhatuse või nõukogu liige, osanik, töötaja, prokurist või volitatud esindaja ning kui selline suhe juriidilise isikuga on lõpetatud viimase 24 kuu jooksul;

(b) Juriidilise isiku – kandidaadi, pakkuja või alltöövõtja – kasusaava omaniku, vähemalt 10% osadest omava osaniku, piiratud vastutusega äriühingu osaniku, juhatuse või nõukogu liikme, tütarettevõttega seotud tegevustes esindusõigust omava isiku isa, ema, vanaema, vanaisa, laps, lapselaps, lapsendatu, lapsendaja, vend, õde, poolvend, poolõde või abikaasa (edaspidi – sugulane); või

(c) Füüsilise isiku – kandidaadi, pakkuja või alltöövõtja – sugulane.

* + 1. Suhe kandidaadi või pakkujaga kohaldub ka juhul, kui kandidaat või pakkuja on isikute ühendus, mille liikmed on füüsilised või juriidilised isikud, kellega komisjoni liikmel, eksperdil või hankedokumente koostaval isikul on ülalkirjeldatud suhe.

1. **LEPINGUTE SÕLMIMINE**
   * 1. Kauba, teenuste ja tööde hankes, kus hanke eeldatav väärtus on võrdne või ületab 40 000 eurot ilma käibemaksuta, kutsuvad MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT täielikult või osaliselt toetusega rahastatavate hangete hankekomisjoni RB Raili volitatud esindaja, kes tunneb vastava riigi riigikeelt, samuti tagavad MKM-EE, TrM-LV ja TrKM-LT, et rakendusorganid kutsuvad täielikult või osaliselt toetusega rahastatavate hangete hankekomisjoni RB Raili volitatud esindaja, kes tunneb vastava riigi riigikeelt.
   1. **Hankemenetlus**
      1. Pooled järgivad alati riiklikke riigihangete reegleid, kui nad tegutsevad Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 26. veebruari 2014. a direktiivi 2014/24/EL tähenduses riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta avaliku sektori hankijatena või Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 26. veebruari 2014. a direktiivi 2014/25/EL, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/17/EÜ, tähenduses võrgustiku sektori hankijatena.
      2. Kui riiklikud riigihangete reeglid ei kohusta pooli hankima kaupa, teenuseid või töid kooskõlas reguleeritud protseduuriga ja kui hanke eeldatav väärtus on võrdne või ületab 40 000 eurot, k.a KM, hangivad pooled asjad, teenused või tööd kooskõlas protseduuriga, mis vastab järgnevatele põhimõtetele:

(a) Hanke teostamiseks paneb asjakohane pool kokku vähemalt kolmest liikmest koosneva hankekomisjoni tagades, et see komisjon on pädev hanke valdkonnas, mille osas leping sõlmitakse. Hankekomisjonil on õigus oma ülesannete täitmisel kaasata eksperte.

(b) Poolel ei tohi olla tarnija või tema alltöövõtjaga huvide konflikti. Hankekomisjoni liikmetel, ekspertidel ja hankedokumente koostavatel isikutel ei tohi olla huvide konflikti.

(c) Hankekomisjon määrab kindlaks põhjendatud ja objektiivsed nõuded kandidaatidele, pakkujatele ja hanke teemale tagades, et nõuded ei põhjusta hankes põhjendamatuid konkurentsipiiranguid. Hankekomisjon määrab kindlaks ka kriteeriumid, mida tuleb majanduslikult kõige soodsama pakkumise valimisel arvesse võtta.

(d) Asjakohane pool avaldab planeeritud hanketeate oma veebilehel, sätestades pakkumiste esitamiseks mõistliku tähtaja, mis ei ole lühem kui 10 (kümme) tööpäeva alates teate avaldamise päevast. Asjakohane pool avaldab koos planeeritud hanketeatega kooskõlas punktiga 5.1.2(c) sätestatud nõuded oma veebilehel ja tagab nendele tasuta ja vaba juurdepääsu.

(e) Asjakohane pool kõrvaldab kandidaadi või pakkuja hankemenetlusest kõikidel järgnevatel juhtudel:

(i) Kandidaat, pakkuja või isik, kes on kandidaadi või pakkuja juhatuse või nõukogu liige või prokurist, või isik, kellel on õigus kandidaati või pakkujat tütarettevõttega seotud tegevustes esindada, on mõistetud süüdi mistahes järgnevas kuriteos prokuröri sellise ettekirjutuse või kohtuotsusega, mis on jõustunud ja mis ei ole vaidlustatav ja mille suhtes ei saa esitada kaebust:

altkäemaksu võtmine, altkäemaksu andmine, altkäemaksu omastamine, altkäemaksu vahendamine, keelatud hüve vastuvõtmine või kaubanduslik altkäemaksu andmine; pettus, võõra vara kõrvaldamine või rahapesu; maksudest või sellega võrdväärsetest maksetest kõrvalehoidumine; terrorism, terrorismi rahastamine, terrorismile õhutamine, terrorismiähvardused või isiku terroriaktide teostamiseks värbamine või koolitamine;

(ii) Kandidaat või pakkuja on mõistetud pädeva austuse sellise otsuse või kohtuotsusega, mis on jõustunud ja muutunud vaidlustamatuks ja mille suhtes ei saa esitada kaebust, süüdi tööõiguste rikkumises, mis tähendab:

ühe või enama riigi kodaniku, kes ei ole Euroopa Liidu liikmesriikide kodanik, tööle võtmine, kui ta elab Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ebaseaduslikult; ühe isiku tööle võtmine ilma kirjalikku töölepingut sõlmimata, sellise isiku suhtes töötajatega seotud informatiivse deklaratsiooni, mis tuleb esitada tööd alustavate isikute suhtes, mitte esitamine seadustes ja määrustes sätestatud aja jooksul;

(iii) Kandidaat või pakkuja on mõistetud pädeva austuse sellise otsuse või kohtuotsusega, mis on jõustunud ja muutunud vaidlustamatuks ja mille suhtes ei saa esitada kaebust, süüdi konkurentsiõiguste rikkumises, mis väljendub ostja edasimüügihinna määramisvõimalust piirama mõeldud vertikaalses kokkuleppes või horisontaalses kartellilepingus, välja arvatud juhul, kui asjakohane asutus on konkurentsiõiguste rikkumise tuvastamisel vabastanud kandidaadi või pakkuja trahvi maksmise kohustusest või vähendanud trahvi koostöö leebusprogrammi raames;

(iv) Välja on kuulutatud kandidaadi, pakkuja või alltöövõtja maksejõuetusmenetlus (välja arvatud juhul, kui maksejõuetusmenetluse raames on kohaldatud finantsabi- või muid meetmeid, mille eesmärgiks on vältida võlgniku potentsiaalset pankrotti või taastada võlgniku maksejõulisus, millisel juhul hindab asjakohane pool sellise kandidaadi või pakkuja võimalust pakkumises osaleda); kandidaadi, pakkuja või alltöövõtja majandustegevus on peatatud või lõpetatud; algatatud on kandidaadi, pakkuja või alltöövõtja pankrotimenetlus; või kandidaat, pakkuja või alltöövõtja likvideeritakse;

(v) Kandidaadil, pakkujal või alltöövõtjal on riigis, kus hange korraldatakse, või riigis, kus kandidaat, pakkuja või alltöövõtja on registreeritud või asub püsivalt, maksuvõlgu, sealhulgas riiklike sotsiaalmaksete võlgu, kogusummas, mis ületab igas riigis 150 eurot. Sellisel juhul võib asjakohane pool nõuda kandidaadil, pakkujal või alltöövõtjal kõikide maksuvõlgade tasumist 10 tööpäeva jooksul ja võib anda kandidaadile või pakkujale võimaluse hankes osalemist jätkata;

(vi) Kõik ülalnimetatud kriteeriumid kehtivad isikute rühma kõikidele liikmetele, kui kandidaat või pakkuja on isikute rühm.

(vii) Pakkumiste esitamistähtaja lõppedes hindab hankekomisjon esitatud pakkumisi ja valib avaldatud nõuete alusel ühe või mitu pakkujat. Hankekomisjon nimetab hanke võitjaks pakkuja, kes valiti kooskõlas avaldatud nõuete ja kriteeriumitega ja keda ei ole hankemenetlusest kõrvaldatud. Lisaks sellele sisaldab hankekomisjoni otsus pakkumise võitja valimise kohta teavet kõikide tagasilükatud kandidaatide ja pakkujate kohta ja põhjuseid nende tagasilükkamiseks, kõikide pakkujate pakutud lepinguhindu ja võtjaks valitud pakkuja suhtelisi eeliseid.

(viii) Hankelepingut võib muuta, võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 26. veebruari 2014. a direktiivi 2014/24/EL riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta artiklis 72 sätestatud reegleid või Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 26. veebruari 2014. a direktiivi 2014/25/EL, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/17/EÜ, artiklis 89 sätestatud reegleid.

* + 1. Pooled tagavad, et rakendusorganid, kes ei ole Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 26. veebruari 2014. a direktiivi 2014/24/EL tähenduses riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta avaliku sektori hankijad või Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 26. veebruari 2014. a direktiivi 2014/25/EL, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/17/EÜ, tähenduses võrgustiku sektori hankijad, hangivad kaupa, teenuseid ja töid kooskõlas punktis 6.2.2 sätestatud põhimõtetega.
    2. Pooled lisavad oma hankelepingutesse ja nõuavad, et rakendusorganid lisaksid oma hankelepingutesse töövõtja kohustuse mitte hankida asju, teenuseid ja töid alltöövõtjatelt, kes vastavad punktis 6.2.2(e) nimetatud mistahes asjaoludele.

1. **POOLTE VASTUTUS**
2. Kõik pooled vastutavad oma tegevuste ja tegevusetuse eest, mis rikub toetuslepingut või käesolevat lepingut.
3. Vastutav pool kannab oma kulud ja kolmandate isikutega seotud kulud ise ja kompenseerib teistele pooltele asutuselt saadavate maksete hilinemisest, kulude abikõlbmatusest, meetme rakendamise peatamisest, toetuslepingu või poole osaluse lõpetamisest, toetuse vähendamisest, pooltelt summade sissenõudmisest, administratiivsetest või rahalistest trahvidest, maksete peatamisest tulenevad kulud ja muud otsesed ja kaudsed varalised kahjud või mistahes muud vastava poole poolt toetuslepingu või käesoleva lepingu kohustuste rikkumisest tulenevad varalised kahjud või kahjulikud rahalised tagajärjed.
4. Pooled lepivad kokku, et mittevastutavatele pooltele mõeldud toetuse osa jääb võimalikult suures ulatuses muutumatuks või üle kandmata.
5. **KOHALDATAV ÕIGUS**
6. Käesolevat lepingut reguleerivad Läti seadused.
7. **VAIDLUSTE LAHENDAMINE JA KOHTUALLUVUS**
8. Pooled püüavad käesolevast lepingust tuleneva või sellega seotud mistahes vaidluse, lahkarvamuse või nõude lahendada esmajärjekorras pooltevaheliste läbirääkimiste teel.
9. Kui vaidlust, lahkarvamust või nõuet ei ole võimalik pooltevaheliste läbirääkimistega 90 (üheksakümne) kalendripäeva jooksul lahendada, on mistahes poolel õigus anda vaidlus, lahkarvamus või nõue lahendamiseks vaidluskomisjoni („vaidluskomisjon“). Vaidluskomisjon on 1 (ühest) iga poole volitatud esindajast koosnev komisjon.
10. Pooled ei nimeta oma esindajaks vaidluskomisjoni isikut, kes on teostanud vaidluskomisjoni poolt lahendatava vaidluse, lahkarvamuse või nõude põhjustanud tegevuse või jätnud selle teostamata või kes on vahetult juhendanud või kontrollinud sellist tegevust teostanud või teostamata jätnud isikut.
11. Kõik pooled teavitavad teisi pooli oma 1 (ühest) vaidluskomisjoni nimetatud liikmest kirjalikult. Kõik pooled teavitavad teisi pooli oma liikme vaidluskomisjonist tagasi kutsumisest või tema asendamisest kirjalikult.
12. Vaidluskomisjon arutab vaidlust, lahkarvamust või nõuet sellise vaidluse, lahkarvamuse või nõude lahendamiseks väljapakutud otsuse põhjal, mille vaidluse, lahkarvamuse või nõude vaidluskomisjoni andnud pool peab esitama 1 (ühe) kuu jooksul pärast vastava vaidluse, lahkarvamuse või nõude vaidluskomisjoni andmist. Otsus võetakse vastu, kui kõik vaidluskomisjoni liikmed hääletavad tingimusteta otsuse poolt.
13. Kui otsust vaidluskomisjoni esimesel hääletusel vastu ei võeta, toimub mitte varem kui 3 (kolm) kuud ja mitte hiljem kui 4 (neli) kuud pärast vaidluskomisjoni esimest hääletust vaidluskomisjoni teine hääletus. Vahepealsel perioodil üritavad pooled pakkuda välja alternatiivseid lahendusi. Vaidluse, lahkarvamuse või nõude vaidluskomisjoni andnud pool pakub hääletamiseks välja otsuse vaidluse, lahkarvamuse või nõude lahendamiseks. Otsus võetakse vastu, kui kõik vaidluskomisjoni liikmed hääletavad tingimusteta otsuse poolt.
14. Kui otsust vaidluskomisjoni teisel hääletusel vastu ei võeta, toimub hiljemalt 14 (neljateistkümne) kalendripäeva jooksul pärast vaidluskomisjoni teist hääletust vaidluskomisjoni kolmas hääletus. Vahepealsel perioodil üritavad pooled pakkuda välja alternatiivseid lahendusi. Vaidluse, lahkarvamuse või nõude vaidluskomisjoni andnud pool pakub hääletamiseks välja otsuse vaidluse, lahkarvamuse või nõude lahendamiseks. Otsus võetakse vastu, kui enamik vaidluskomisjoni liikmetest hääletavad tingimusteta otsuse poolt.
15. Vaidluskomisjoni hääletus toimub kas koosolekul või kirjavahetuse kaudu, kaasa arvatud e-posti või faksi teel.
16. Vaidluskomisjoni otsus on pooltele täitmiseks.
17. **VÄÄRAMATU JÕUD**
    1. „Vääramatu jõud“ tähendab mistahes ettenägematut erakordset poolte kontrolli all mitteolevat situatsiooni või sündmust, mis kas takistab nendel oma toetuslepingust või käesolevast lepingust tulenevate kohustuste täitmist, mis ei ole tingitud nendest tulenevast või nende töövõtjatest või alltöövõtjatest, sidusettevõtetest, rakendusorganitest või rakendamisega seotud kolmandatest isikutest tulenevast veast või hooletusest ja mis osutub nende hoolsuskohustuse igakülgsele täitmisele vaatamata vältimatuks. Vääramatuks jõuks ei loeta teenusega mistahes viivitamist, seadmetes või materjalis esinevat puudust või nende kättesaadavaks tegemisega hilinemist, kui need ei ole tingitud otseselt asjakohasest vääramatu jõu olukorrast, samuti töövaidlusi, streike ega majandusraskusi.
    2. Vääramatu jõu olukorras olev pool teavitab teisi pooli sellest formaalselt ja viivitamata kirjalikult, märkides ära selle olemuse, tõenäolise kestuse ja ettenähtavad mõjud.
    3. Pooled võtavad tarvitusele vajalikud meetmed, et piirata vääramatust jõust tulenevat mistahes kahju ja suhtlevad asutusega, et asutust sellest teavitada ja minimeerida toetuslepingu rakendamisele osutuvaid riske. Pooled annavad endast parima, et jätkata meetme rakendamist esimesel võimalusel.
    4. Vääramatu jõu olukorras olevat poolt ei loeta oma käesolevast lepingust tulenevaid kohustusi rikkunuks, kui tal ei olnud võimalik neid täita vääramatu jõu tõttu.
18. **MUU**
    1. Käesolev leping sätestab kogu pooltevahelise kokkuleppe ja vastastikuse mõistmise seoses käesoleva lepingu objektiga. Lepitakse kokku, et mitte ükski pool ei ole sõlminud käesolevat lepingut toetudes teise poole mistahes käesolevas lepingus selgesõnaliselt sätestamata või viitamata avaldusele, garantiile ega kohustusele.
    2. Käesolevat lepingut võib muuta või selle võib lõpetada ainult pooltevahelise kirjaliku kokkuleppega, mille on poolte nimel allkirjastanud nõuetekohaselt volitatud ametnikud. Mistahes poole käesolevast tuleneva mistahes õiguse, volituse või privileegi kasutamata jätmine või sellega hilinemine ja pooltevaheline mistahes tehing ei tähenda sellest loobumist, samuti ei välista käesolevast tuleneva mistahes õiguse, volituse või privileegi mistahes üksik või osaline kasutamine mistahes muu õiguse, volituse või privileegi teistsugust või tulevast kasutamist.
    3. Kui käesoleva lepingu mistahes säte osutub mistahes põhjusel tervikuna või osaliselt kehtetuks, mõjutab selline kehtetus ainult selle sätte kehtetut osa. Kõikides muudes aspektides jääb käesolev leping kehtivaks justkui ei oleks sellist kehtetut sätet sõlmitud ning see ei tühista, kahjusta ega mõjuta käesoleva lepingu mistahes teist osa või sätet. Käesoleva lepingu mistahes muu säte ei piira seda punkti seoses lahususe, kehtetuse või jõustamatusega.
    4. Juhul kui toetuslepinguga liitub täiendavaid pooli, võivad sellised toetuslepingu täiendavad pooled saada käesoleva lepingu poolteks olemasolevate poolte ühehäälsel nõusolekul ja käesoleva lepingu allkirjastamisel.
    5. Käesolev leping jõustub selle allkirjastamise kuupäeval kõikide poolte poolt ja kehtib kuni poolte käesolevast lepingust tulenevate kohustuste igakülgse täitmiseni.

Selle kinnituseks lepivad pooled kokku, et käesolev leping kehtib alates 16. juunist 2016. a, see on sõlmitud 4 (neljas) originaaleksemplaris, millest igale poolele jääb 1 (üks) originaaleksemplar.

*[allkiri]*

Baiba Anda Rubesa

RB RAIL AS NIMEL

*[allkiri]*

Ahti Kuningas

EESTI VABARIIGI MAJANDUS- JA KOMMUNIKATSIOONIMINISTEERIUMI NIMEL

*[allkiri]*

Kaspars Ozolinš

LÄTI VABARIIGI TRANSPORDIMINISTEERIUMI NIMEL

*[allkiri]*

Rimantas Sinkevičius

LEEDU VABARIIGI TRANSPORDI- JA KOMMUNIKATSIOONIMINISTEERIUMI NIMEL